

Gen

Chapter 4

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	1
አገሩ	-አ-አለች	ቃየን	(ን)	-አ-ወለደች	-አ-ፀነሰች	ሚስቱን	ሴዋን	(ን)	አወቀ	-አ-ያ-ሰው
H7069	H0559		H0853	H3205	H2029	H0802	H2332	H0853	H3045	H0120
								ገንጠል:	ገንጠል	ሰው
								አገራቱ	(ን)	
								H3068	H0854	H0376

አዳምም ሚስቱን ሴዋንን አወቀ፤ ፀነሰችም፡ ቃየንንም ወለደች። እርሱም፡ ወንድ ልጅ ከአገራቱ አገሩ አለች።

ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	2
-አ-ቃየን	ባገ	አረኛ	አቤል	-አ-ሆነ	አቤል	(ን)	ወንድሙን	(ን)	-ለ-መውለድ	-አ-ቀጠለች
	H6629		H1893	H1961	H1893	H0853	H0251	H0853	H3205	H3254
								ገንጠል:	ገንጠል	ሆነ
								አፈር	አገራዊ	
								H0127	H5647	H1961

ደግሞም ወንድሙን አቤልን ወለደች። አቤልም ባገ ጠባቂ ነበረ፤ ቃየንም ምድርን የሚያርስ ነበረ።

ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	3
-ለ-አገራቱ	ሰጣ	አፈር	አፈር	-አ-ፍሬ	ቃየን	-አ-አመጣ	ቀናት	-ከ-መጨረሻ	-አ-ሆነ	
H3068	H4503	H0127	H6529			H0935	H3117	H7093	H1961	

ከብዙ ቀን በኋላም ቃየን ከምድር ፍሬ ለአገራቱ መሥዋዕትን አቀረበ፤

ገንጠል	4									
አቤል	-ወደ	አገራቱ	-አ-ተመለከተ	-አ-ከ-ሰቡ	ባገን	-ከ-በኩራት	አሱ	ደግሞ	አመጣ	-አ-አቤል
H1893	H0413	H3068	H8159	H2459	H6629	H1062	H1931	H1571	H0935	H1893
									ገንጠል:	ገንጠል
									መጣውን	-አ-ወደ
									H4503	H0413

አቤልም ደግሞ ከባገን በኩራትና ከሰቡ አቀረበ። አገራቱም ወደ አቤልና ወደ መሥዋዕቱ ተመለከተ፤

ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	5
ፊቱ	-አ-ወደቀ	አጅግ	-ለ-ቃየን	-አ-ተቆጣ	ተመለከተ	አይ	መጣውን	-አ-ወደ	ቃየን	-አ-ወደ
H6440	H5307	H3966		H2734	H8159	H3808	H4503	H0413		H0413

ወደ ቃየንና ወደ መሥዋዕቱ ግን አልተመለከተም። ቃየንም እጅግ ተናደደ ፊቱም ጠቆረ።

ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	6
ፊቱ	ወደቀ	-አ-ለምን	-ለ-አንተ	ተቆጣህ	ለምን	ቃየን	-ወደ	አገራቱ	-አ-አለ	
H6440	H5307	H4100		H2734	H4100		H0413	H3068	H0559	

አገራቱም ቃየንን አለው። ለምን ተናደድህ? ለምንስ ፊቱ ጠቆረ?

ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል	7
-አ-ወደ-አንተ	ተኛ	አገራቱ	-ለ-በር	ተቆጣህ	አይ	-አ-ከ	ማንሳት	ተቆጣህ	ከ	አይደለምን
H0413	H7257		H6607	H3190	H3808		H7613	H3190	H3808	
							ገንጠል:	ገንጠል	ገንጠል	ገንጠል
							-በ-አሱ	ተገዛዋለህ	-አ-አንተ	ምቹቱ
							H4910			H8669

መልካም ብታደርግ ፊትህ የሚበራ አይደለም? መልካም ባታደርግ ግን ኃጢአት በደጅ ታደባለች፤ ፈቃድዋም ወደ አንተ ነው፤ አንተ ግን በእርስዋ ንገሥባት።

ለ- -ወደ	ባን ቃየን	ወባን -አና-ተነሳ	ባሻሻ -በ-ሜዳ	ባሻሻ -በ-መሆናቸው	ባሻሻ -አና-ሆነ	አባ ወንድሙ	ባሻሻ አቤል	ለ- -ወደ	ባን ቃየን	ባሻሻ -አና-አለ	8
H0413				H1961	H1961	H0251	H1893	H0413		H0559	
								ባሻሻ -አና-ገደለው	አባ ወንድሙ	ባሻሻ አቤል	
								H2026	H0251	H1893	

ቃየንም ወንድሙን አቤልን። ና ወደ ሜዳ እንሂድ አለው። በሜዳም ሳሉ ቃየን በወንድሙ በአቤል ላይ ተነሣበት፤ ገደለውም።

ባሻሻ ጠባቂ	ባሻሻ አውቅሁም	አ አይ	ባሻሻ -አና-አለ	አባ ወንድምህ	ባሻሻ አቤል	አ የት	ባን ቃየን	ለ- -ወደ	ባሻሻ አግዚአብሔር	ባሻሻ -አና-አለ	9
H8104	H3045	H3808	H0559	H0251	H1893	H0335		H0413	H3068	H0559	
									አባ ወንድሜ	አ አይ	
									H0595	H0251	

አግዚአብሔርም ቃየንን አለው። ወንድምህ አቤል ወዴት ነው? እርሱም አለ። አለውቅም፤ የወንድሜ ጠባቂው እኔ ነኝ?

ባሻሻ -ያ-አፈር	ባሻሻ -ከ	አ -ወደ-አይ	አባ የሚጮህ	አባ ወንድምህ	አ ደም	ባን ድምጽ	ባሻሻ አደረግህ	አ ምን	ባሻሻ -አና-አለ	10
H0127		H0413	H6817	H0251	H1818			H4100	H0559	

አለውም። ምን አደረግህ? የወንድምህ የደሙ ድምፅ ከምድር ወደ እኔ ይጮኻል።

አ ደም	አ (ን)	አ -ለ-መውሰድ	አ አፍዋን	አ (ን)	አ ከፈተች	አ የ	አ -ያ-አፈር	አ -ከ	አ አንተ	አ ርጉም	አ -አና-አሁን	11
H1818	H0853	H3947	H6310	H0853	H6475		H0127			H0779	H6258	
										አ -ከ-አጅህ	አ ወንድምህ	
										H3027	H0251	

አሁንም የወንድምህን ደም ከአጅህ ለመቀበል አፍዋን በከፈተች በምድር ላይ አንተ የተረገምህ ነህ።

አ -አና-ሰደተኛ	አ ተቅበዘባች	አ -ለ-አንተ	አ ኃይልዋን	አ መሰጠተ	አ ተቀጥላለች	አ አይ	አ -ያ-አፈር	አ (ን)	አ ታለማለህ	አ ምክንያቱም	12	
H5110	H5128			H5414	H3254	H3808	H0127	H0853	H5647			
										አ -በ-ምድር	አ ትሆናለህ	
										H0776	H1961	

ምድርንም ባረሰህ ጊዜ እንግዲህ ኃይልዋን አትሰጥህም፤ በምድርም ላይ ከ-ብላይና ተቅበዘባች ትሆናለህ።

አ -ከ-መሸከም	አ በደሌ	አ ታላቅ	አ አግዚአብሔር	ለ- -ወደ	ባን ቃየን	ባሻሻ -አና-አለ	13
H5375	H5771		H3068	H0413		H0559	

ቃየንም አግዚአብሔርን አለው። ኃጢአቴ ልሸከማት የማልችላት ታላቅ ናት።

አ ተቅበዘባች	አ -አና-አሆናለሁ	አ አይበቃለሁ	አ -አና-ከ-ፊትህ	አ -ያ-አፈር	አ ፊት	አ -ከ-ላይ	አ -ያ-ቀን	አ እኔን	አ አባረርክኝ	አ አሁን	14
H5128	H1961	H5641	H6440	H0127	H6440		H3117	H0853	H1644	H2005	
									አ -በ-ምድር	አ -አና-ሰደተኛ	
				H2026	H4672	H3605	H1961	H0776	H5110		

አሁን ዛሬ ከምድር ፊት አሳደድኸኝ፤ ከፊትህም እሰውራለሁ፤ በምድርም ላይ ከ-ብላይና ተቅበዘባች እሆናለሁ፤ የሚያገኘኝም ሁሉ ይገደለኛል።

ሴላም ደግሞ ከናስና ከብረት የሚቀጠቀጥ ዕቃን የሚሠራውን ቱባልቃይንን ወለደች። የቱባልቃይንም እነት ናዕማ ነበረች።

23	ገጠማዊ ቃላት	አድምጡ H0238	ላሜክ H3929	ሰላም H0802	ድምጹን H8085	ባህሪ -እና-ጸላ H6741	ገጠማዊ 9.ዳ H5711	ሰላም -ለ-ሚስቶቹ H0802	ላሜክ H3929	ገጠማዊ -እና-አለ H0559
				ገጠማዊ -ለ-ቅስሌ H2250	ገጠማዊ -እና-ልጅ H3206	ሰላም -ለ-ቅስሌ H6482	ገጠማዊ ገደልኩ H2026	ሰላም H0376		

ላሜክም ለሚስቶቹ ለዓዳና ለሴላ አላቸው። እናንት የላሜክ ሚስቶች ቃላት ስሙ፣ ነገረንም አድምጡ፣ እኔ ጉልማሳውን ለቀሰሁ፣ ብላቴናውንም ለመወጋቴ ገድዬዋለሁና፤

24	ገጠማዊ -እና-ሰባት H7651	ሰላም H7657	ሰላም -እና-ላሜክ H3929	ገጠማዊ ቃላት	ሰላም ደብቀላል H5358	ሰላም ሰባት-እጥፍ H7659	ገጠማዊ ምክንያቱም
----	--------------------------	--------------	-------------------------	-------------	-----------------------	-------------------------	----------------

ቃላትን ሰባት እጥፍ ደብቀላታል፤ ላሜክን ግን ሰባ ሰባት እጥፍ። ደብቀላታል

25	ሰላም H8352	ሰላም H8034	ሰላም (?) H0853	ሰላም -እና-ጠራች H7121	ሰላም ልጅ H3205	ሰላም ሚስቱን H0802	ሰላም (?) H0853	ሰላም ደግሞ H5750	ሰላም አዳም H0121	ሰላም -እና-አወቀ H3045
	ሰላም ቃላት	ሰላም ገደለው H2026	ሰላም ምክንያቱም	ሰላም አሴል H1893	ሰላም -ከ-ታች H8478	ሰላም ሌላ H0312	ሰላም ዘር H2233	ሰላም አምላክ H0430	ሰላም -ለ-እኔ H7896	ሰላም ምክንያቱም

አዳም ደግሞ ሚስቱን አወቀ፤ ወንድ ልጅንም ወለደች። ስሙም። ቃላትን በገደለው በአሴል ፍንታ እግዚአብሔር ሌላ ዘር ተክቶልገላ ስትል ሴት አላችው።

26	ሰላም -ለ-መጥራት H7121	ሰላም ተጀመረ H0583	ሰላም ያን-ጊዜ H8034	ሰላም ኤፍስ H0853	ሰላም ስሙን (?) H7121	ሰላም -እና-ጠራ ልጅ H3205	ሰላም ተወለደ H1931	ሰላም እሱ H1571	ሰላም ደግሞ H8352	ሰላም -እና-ለ-ሴት H8034
							ሰላም ፊ	ሰላም ግዚአብሔር H3068	ሰላም -በ-ስም H8034	

ለሴት ደግሞ ወንድ ልጅ ተወለደለት፤ ስሙም ሄፍስ አለው፤ በዚያን ጊዜም በእግዚአብሔር ስም መጠራት ተጀመረ።